

Byla C-426/07

Dariusz Krawczyński

prieš

Direktor Izby Celnej w Białymstoku

(Wojewódzki Sąd Administracyjny w Białymstoku prašymas priimti prejudicinį sprendimą)

„Vidaus mokesčiai – Mokesčiai už automobilius – Akcizas – Naudoti automobiliai – Importas“

Sprendimo santrauka

1. *Mokesčių nuostatos – Teisės aktų suderinimas – Apyvartos mokesčiai – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema – Draudimas rinkti kitus apyvartos mokesčius priskirtinus nacionalinius mokesčius*

(Tarybos direktyvos 77/388 33 straipsnio 1 dalis)

2. *Mokesčių nuostatos – Vidaus mokesčiai – Akcizai, taikomi visiems automobilių pardavimo sandoriams iki jų pirmosios registracijos nacionalinėje teritorijoje*

(EB 90 straipsnio pirmoji pastraipa)

1. Šeštosios direktyvos 77/388/EB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo, iš dalies pakeistos Direktyva 91/680/EEB, 33 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinama taip, kad ji nedraudžia tokio akcizo, kuris taikomas visiems automobilių pardavimo sandoriams iki jų pirmosios registracijos nacionalinėje teritorijoje.

Kadangi toks akcizas taikomas tik automobilių pardavimo iki jų pirmosios registracijos Lenkijos teritorijoje sandoriams, jis gali būti laikomas taikomu bendrai visiems sandoriams, kurių objektas sudaro prekės ar paslaugos, ir todėl jis skiriasi nuo pridėtinės vertės mokesčio taip, jog negali būti laikomas apyvartos mokesčio savybių turinčiu mokesčiu minėto straipsnio prasme.

(žr. 22–23, 25–26 punktus, rezoliucijos dalies 1 punktą)

2. EB 90 straipsnio pirmoji pastraipa turi būti aiškinama kaip draudžianti akcizo mokestį, taikomą visiems automobilių pardavimo sandoriams iki jų pirmosios registracijos nacionalinėje teritorijoje, jei jo suma, tenkanti iš kitos valstybės narės importuoto naudoto automobilio pardavimui, viršija šio mokesčio likutį, einantį į jų nustačiusioje valstybėje narėje anksčiau registruotų panašių automobilių rinkos vertę. Nacionalinis teismas turi išnagrinėti, ar taip yra nacionalinės teisės aktų atveju.

(žr. 39 punkt?, rezoliucin?s dalies 2 punkt?)

TEISINGUMO TEISMO (pirmoji kolegija)

SPRENDIMAS

2008 m. liepos 17 d. (*)

„Vidaus mokes?iai – Mokes?iai už automobilius – Akcizas – Naudoti automobiliai – Importas“

Byloje C-426/07

d?l *Wojewódzki Sąd Administracyjny w Bia?ymstoku* (Lenkija) 2007 m. birželio 27 d. Sprendimu, kur? Teisingumo Teismas gavo 2007 m. rugs?jo 14 d., pagal EB 234 straipsn? pateikto prašymo priimti prejudicin? sprendim? byloje

Dariusz Krawczy?ski

prieš

Dyrektor Izby Celnej w Bia?ymstoku,

TEISINGUMO TEISMAS (pirmoji kolegija),

kur? sudaro kolegijos pirmininkas P. Jann, teis?jai A. Tizzano, M. Ileši? (praneš?jas), E. Levits ir J.?J. Kasel,

generalin? advokat? E. Sharpston,

kancleris R. Grass,

atsižvelg?s ? rašytin? proceso dal?,

išnagrin?j?s pastabas, pateiktas:

- D. Krawczy?ski, atstovaujamo *radca prawny* W. K?oskowski,
- *Dyrektor Izby Celnej w Bia?ymstoku*, atstovaujamo *radca prawny* W. Dziemiach,
- Lenkijos vyriausyb?s, atstovaujamos M. Dowgielewicz,
- Europos Bendrij? Komisijos, atstovaujamos D. Triantafyllou ir K. Herrmann,

atsižvelg?s ? sprendim?, priimt? susipažinus su generalin?s advokat?s nuomone, nagrin?ti byl? be išvados,

priima š?

Sprendim?

1 Prašymas priimti prejudicin? sprendim? susij?s su 1977 m. geguž?s 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EB d?l valstybi? nari? apyvartos mokes?i? ?statym? derinimo – Bendra prid?tin?s vert?s mokes?io sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvi? k., 9 sk., 1 t., p. 23), iš dalies pakeistos 1991 m. gruodžio 16 d. Tarybos direktyva 91/680/EEB (OL L 376, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvi? k., 9 sk., 1 t., p. 160, toliau – Šeštoji direktyva), 33 straipsnio 1 dalies ir EB 90 straipsnio pirmosios pastraipos išaiškinimu.

2 Šis prašymas buvo pateiktas sprendžiant gin?? tarp D. Krawczy?ski ir *Dyrektor Izby Celnej w Bia?ymstoku* (Balstog?s teritorin?s muitin?s direktorius) d?l akciz?, apskai?iuot? už naudot? automobili? pateikim? ? prekyb? prieš j? pirm?j? registracij? Lenkijoje.

Teisinis pagrindas

Bendrijos teis?s aktai

3 Šeštosios direktyvos 33 straipsnio 1 dalis nustato:

„Nepažeidžiant kit? Bendrijos nuostat?, vis? pirma galiojan?i? Bendrijos nuostat? d?l bendr? proced?r?, susijusi? su akcizais apmokestinam? produkt? laikymu, gabenimu ir kontrole, šios direktyvos nuostatos nekliudo valstyb?ms nar?ms toliau taikyti ar nustatyti mokes?ius draudimo sutartims, mokes?ius lažyboms ir azartiniams žaidimams, akcizo mokest?, žyminius mokes?ius ir apskritai bet kuriuos mokes?ius, rinkliavas ar apmokestinimus, kurie negali b?ti priskirti apyvartos mokes?iams, ta?iau su s?lyga, kad min?ti mokes?iai, rinkliavos ar mok?jimai nesukuria pasienio formalum? prekyboje tarp valstybi? nari?.“

Nacionalin?s teis?s aktai

4 Pagrindin?je byloje taikytinos redakcijos 2004 m. sausio 23 d. Akciz? ?statymo (Ustawa o podatku akcyzowym) (Dz. U. Nr. 29, 257 pozicija) (toliau – 2004 m. ?statymas) 2 straipsnyje nurodyta:

„Šiame ?statyme vartojamos s?vokos reiškia:

<...>

11) „?sigijimas Bendrijos viduje“ – akcizais apmokestinam? produkt? perk?limas iš valstyb?s nar?s ? nacionalin? teritorij?;

<...>“

5 2004 m. ?statymo 10 straipsnio 1 dalis suformuluota taip:

„Apmokestinimo pagrind? akcizo tarif? išreiškiant apmokestinimo pagrindo procentine dalimi sudaro:

1) akcizais apmokestinam? produkt? pardavimo nacionalin?je teritorijoje suma, išskai?iavus iš jos prid?tin?s vert?s mokest?, arba už šiuos produktus mok?tino akcizo sum?;

2) suma, kuri? ?gij?jas turi mok?ti už akcizais apmokestinamus produktus ?sigijimo Bendrijos viduje atveju;

3) suma už akcizais apmokestinamą produktą tiekimą ? valstybės narų s teritorijose tiekimo ? Bendrijos atveju;

4) akcizais apmokestinamą produktą muitinės vertės suma, pridėjus prie mokėtiną muitą sumą importo atveju, atsižvelgiant ? 6–9 dalis.“

6 2004 m. ?statymo 75 straipsnio 1 ir 3 dalyse numatyta:

„1. Nesuderintais akcizais apmokestinamiems produktams, išskyrus elektros energiją, taikomas 65 % tarifas nuo 10 straipsnyje apibrėžto apmokestinimo pagrindo.

<...>

3. Kompetentingas viešųjų finansų srities ministras gali potvarkiu sumažinti 1 ir 2 dalyse nurodytus tarifus, diferencijuoti juos atsižvelgiant ? produkto rūšį bei nustatyti šiuos tarifus taikymo sąlygas.“

7 To paties ?statymo 79 straipsnyje nustatyta:

„Mokesčių mokėtojas turi teisę atimti iš akcizo sumos ?sigyjant nesuderintais akcizais apmokestinamus produktus sumokėto akcizo sumą, susijusi su apmokestinamu pardavimu arba sumokėto importuojant.“

8 Pagal 2004 m. ?statymo 80 straipsnio 1–4 dalis:

„1. Akcizu apmokestinami nacionalinėje teritorijoje pagal kelio eismo taisykles neįregistruoti keleiviniai automobiliai.

2. Akcizo už automobilius mokėtojai yra:

1) asmenys, parduodantys keleivinius automobilius iki jų pirmosios registracijos nacionalinėje teritorijoje;

2) importuotojai ir Bendrijos viduje ?sigyjantys asmenys.

3. Pareiga mokėti akcizo mokestį už automobilius atsiranda:

1) pardavimo atveju – s?skaitos išrašymo momentu, bet ne vėliau kaip septynias dienas po produkto perdavimo;

2) importo atveju – muitinės skolos atsiradimo pagal muitų teisės nuostatas momentu;

3) ?sigijimo Bendrijos viduje atveju – teisės disponuoti keleiviniu automobiliu kaip savininkui ?gijimo momentu, bet ne vėliau nei jo ?registravimo pagal kelio eismo taisykles nacionalinėje teritorijoje momentu.

4. Kompetentingas viešųjų finansų srities ministras gali potvarkiu nustatyti keleivinių automobilių charakteristikas, ?skaitant leidžiamą pakrovimą, akcizui surinkti, atsižvelgdamas ? konkrečias mokesčių teisės aktų nuostatas ir ? b?tinybę užtikrinti tinkamą akcizo surinkimą.“

9 2004 m. ?statymo 81 straipsnio 1 dalis suformuluota taip:

„Asmenys, Bendrijos viduje ?sigyjantys pagal keli? eismo taisykles nacionalin?je teritorijoje ne?registruotus lengvuosius automobilius, privalo:

1) ?veždami juos ? nacionalin? teritorij?, per 5 dienas nuo ?sigijimo Bendrijos viduje pateikti atitinkamos muitin?s ?staigos viršininkui supaprastint? deklaracij?;

2) sumok?ti akciz? ne v?liau nei šios transporto priemon?s ?registravimo nacionalin?je teritorijoje dien?.“

10 Pagal 2004 m. ?statymo 82 straipsnio 3 dal? Bendrijos viduje ?sigyjamo keleivinio automobilio apmokestinimo pagrindas yra suma, kuri? ?gij?jas privalo mok?ti pardav?jui.

11 Iš 2004 m. balandžio 22 d. Finans? ministro potvarkio d?l akciz? tarifo sumažinimo (Rozporz?dzenie Ministra Finansów w sprawie obni?enia stawek podatku akcyzowego) (Dz. U. Nr. 87, 825 pozicija) su pakeitimais, taikytiniais pagrindin?je byloje (toliau – 2004 m. Potvarkis), 7 straipsnio ir pried? Nr. 1 bei 2 matyti, kad naujiems arba ne senesniems kaip dvej? met? amžiaus automobiliams taikomas 3,1 % arba 13,6 % akcizo tarifas, atsižvelgiant ? variklio darbin? t?r?, o senesniems kaip dvej? met? amžiaus automobiliams šis tarifas, nustatomas pagal 2004 m. Potvarkio 7 straipsnio 2 dalyje pateikt? formul?, kinta atsižvelgiant ? automobilio amži? bei gali sudaryti net 65 % apmokestinimo pagrindo.

Pagrindin? byla ir prejudiciniai klausimai

12 2005 m. lapkri?io 7 d. Sprendimu *Naczelnik Urz?du Celnego w Bia?ymstoku* (Balstog?s muitin?s tarnybos viršininkas), atsižvelgdamas ? D. Krawczy?ski deklarutino ir mok?tino akcizo dyd?, pastarajam to nepadarius, nustat? 11 066 PLN mok?tin? akcizo sum? už penki? automobili? pardavim? Lenkijoje iki j? pirmosios registracijos Lenkijos teritorijoje.

13 D. Krawczy?ski apskund? š? sprendim? siekdamas, kad b?t? nustatyta iš viso 4 599 PLN mok?tino akcizo suma, iš esm?s teigdamas, kad, remiantis 2004 m. ?statymo 79 straipsniu, jis tur?jo teis? atimti iš mok?tinos sumos ?sigyjant nesuderintais akcizais apmokestinamus produktus sumok?t? akciz?, susijus? su apmokestinamu pardavimu arba sumok?t? importuojant, net jei nebuvo pateik?s tokiu atveju numatytos deklaracijos.

14 2006 m. sausio 19 d. Sprendimu *Dyrektor Izby Celnej w Bia?ymstoku* atmet? š? skund?. Savo sprendime jis iš esm?s nurod?, kad, viena vertus, automobil? Lenkijoje iki jo pirmosios registracijos Lenkijos teritorijoje parduodantys asmenys privalo mok?ti akciz? ir, antra vertus, siekiant pasinaudoti min?ta atskaitos teise b?tina, kad mokes?i? mok?tojas b?t? pateik?s kompetentingai muitin?s ?staigai akcizo deklaracij?, apskai?iuot? mok?tin? akciz? ir sumok?t? j? per teis?s aktuose numatyt? termin?.

15 D?l šio neigiamo sprendimo D. Krawczy?ski pateik? skund? *Wojewódzki S?d Administracyjny w Bia?ymstoku* (Balstog?s vaivadijos administracinis teismas). Jis, be kita ko, tvirtina, kad nuo akcizo atleidžiamas jau Lenkijoje ?registruot? automobil? pardavimas, neatsižvelgiant ? j? amži?, o toks atleidimas netaikomas iš kit? valstybi? nari? importuotiems naudotiems automobiliams. Pastar?j? automobil? pardavimui iki j? pirmosios registracijos Lenkijoje taikomas akcizas, kurio dydis priklauso nuo automobilio amžiaus. Iš to D. Krawczy?ski daro išvad?, kad Lenkijos Respublika iš kit? valstybi? nari? importuotiems naudotiems automobiliams taiko didesn? akciz? nei numatytasis panašioms vietos gaminiams.

16 *Dyrektor Izby Celnej w Bia?ymstoku* savo ruožtu mano, kad Lenkijos Respublikoje n?ra numatyta diskriminacinio automobil? skirstymo pagal j? kilm?, nes lemiamas j? apmokestinimo

akcizu kriterijus yra j? ne?registravimas Lenkijos teritorijoje, o ne aplinkyb?, kad šie automobiliai kil? ne iš Lenkijos, bet iš kitos valstyb?s nar?s.

17 Tokiomis aplinkyb?mis *Wojewódzki S?d Administracyjny w Bia?ymstoku* nusprend? sustabdyti bylos nagrin?jim? ir pateikti Teisingumo Teismui tokius prejudicinius klausimus:

„1. Ar valstyb?je nar?je nustatytas akcizas, kaip antai numatytasis (2004 m. ?statyme), kuriuo apmokestinamas keleivinio automobilio pardavimas iki jo pirmosios registracijos nacionalin?je teritorijoje, gali b?ti laikomas neteis?tu apyvartos mokes?iu <...> Šeštosios direktyvos <...> 33 straipsnio 1 dalies prasme <...>?

Jei ? pirm?j? klausim? b?t? atsakyta neigiamai:

2. Ar toks akcizas, koks gin?ijamas *Wojewódzki S?d Administracyjny w Bia?ymstoku* nagrin?jamoje byloje, kuriuo apmokestinamas bet koks keleivinio automobilio pardavimas iki jo pirmosios registracijos nacionalin?je teritorijoje, prieštarauja EB 90 straipsniui, tiesiogiai nustatan?iam diskriminacijos arba protekcionistinio nacionalin?s mokes?i? sistemos taikymo draudim? panaši? vietos gamini? naudai, kai tokiu mokes?iu neapmokestinamas jau ?registruot? Lenkijos Respublikos teritorijoje naudot? automobili? pardavimas?“

D?I prejudicini? klausim?

D?I pirmojo klausimo

18 Pirmiausia reikia priminti, kad, remiantis nusistov?usia teismo praktika, siekiant nustatyti, ar mokestis, rinkliava arba mok?jimas yra apyvartos mokestis Šeštosios direktyvos 33 straipsnio prasme, reikia ?vertinti, ar jis gal?t? neigiamai paveikti bendros prid?tin?s vert?s mokes?io (toliau – PVM) sistemos funkcionavim?, nes juo preki? ir paslaug? jud?jimas ir komerciniai sandoriai b?t? apmokestinami panašiai, kaip apmokestinami PVM (2007 m. spalio 11 d. Sprendimo *KÖGÁZ ir kt.*, C?283/06 ir C?312/06, Rink. p. I?8463, 34 punktas ir ten nurodyta teismo praktika).

19 Teisingumo Teismas šiuo klausimu yra pažym?j?s, kad bet kuriuo atveju mokes?iai, rinkliavos ir mok?jimai, turintys esminį PVM savybi?, apsunkina preki? ir paslaug? jud?jim? panašiai, kaip ir PVM, net jeigu šie mokes?iai n?ra visiškai jam tapat?s (min?to sprendimo *KÖGÁZ ir kt.* 35 punktas ir ten nurodyta teismo praktika).

20 Kita vertus, Šeštosios direktyvos 33 straipsnis nedraudžia toliau taikyti ar nustatyti mokes?io, kuris neturi vienos iš esmini? PVM savybi? (min?to sprendimo *KÖGÁZ ir kt.* 36 punktas ir ten nurodyta teismo praktika).

21 Teisingumo Teismas yra nurod?s esmines PVM savybes. Iš jo praktikos matyti, kad jos yra keturios: PVM bendrai taikomas sandoriams, kuri? objektas yra prek?s ar paslaugos; jo dydis nustatomas proporcingai apmokestinamajam asmeniui už patiektas prekes ar suteiktas paslaugas sumok?tai sumai; šis mokestis renkamas kiekviename gamybos ir platinimo proceso etape, ?skaitant mažmenin?s prekybos etap?, neatsižvelgiant ? pirmiau atlikt? sandori? skai?i?; apmokestinamasis asmuo gali atskaityti iš mok?tino PVM pirmesniuose gamybos ir platinimo proceso etapuose sumok?tas sumas, t. y. konkre?iame etape mokestis mokamas tik nuo šiame etape atsiradusios prid?tin?s vert?s ir galiausiai jo mok?jimo našta tenka galutiniam vartotojui (min?to sprendimo *KÖGÁZ ir kt.* 37 punktas ir ten nurodyta teismo praktika).

22 Ta?iau, kalbant apie pirm?j? min?t? savybi?, t. y. apie bendr? PVM taikym? sandoriams, kuri? objektas yra prek?s ar paslaugos, reikia pabr?žti, kad, ir tai taip pat pažymi *Dyrektor Izby Celnej w Bia?ymstoku*, Lenkijos vyriausyb? ir Europos Bendrij? Komisija, pagrindin?je byloje

nagrin?jamas akcizas, remiantis 2004 m. ?statymo 80 straipsnio 2 dalies 1 punktu, taikomas tik automobili? pardavimo iki j? pirmosios registracijos Lenkijos teritorijoje sandoriams.

23 Tod?l, atsi?velgiant ? ši? aplinkyb?, šis akcizas negali b?ti laikomas taikomu bendrai visiems sandoriams, kuri? objekt? sudaro prek?s ar paslaugos.

24 Taigi pagrindin?je byloje nagrin?jamas akcizas neatitinka pirmosios iš šio sprendimo 21 punkte nurodyt? savybi? ir n?ra reikalo nagrin?ti, ar jis atitinka tris likusias esmines PVM savybes.

25 D?l šios priežasties toki? savybi? mokestis, kaip pagrindin?je byloje nagrin?jamas akcizas, skiriasi nuo PVM taip, jog jis negali b?ti laikomas apyvartos mokes?io savybi? turin?iu mokes?iu Šeštosios direktyvos 33 straipsnio 1 dalies prasme.

26 Atsi?velgiant ? tai, kas pasakyta, ? pirm?j? klausim? reikia atsakyti, jog Šeštosios direktyvos 33 straipsnio 1 dalis turi b?ti aiškinama taip, kad ji nedraudžia tokio akcizo, kok? Lenkijoje numato 2004 m. ?statymas, taikomo visiems automobili? pardavimo sandoriams iki j? pirmosios registracijos nacionalin?je teritorijoje.

D?l antrojo klausimo

27 Prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateikt?s teismas iš esm?s klausia, ar akcizas, taikomas visiems automobili? pardavimo sandoriams iki j? pirmosios registracijos nacionalin?je teritorijoje, prieštarauja EB 90 straipsniui, nes Lenkijos teritorijoje jau ?registruot? naudot? automobili? pardavimui šis mokestis netaikomas.

28 Taigi reikia patikrinti, ar tokia tvarka nelemia didesnio iš kitos nei Lenkijos Respublika valstyb?s nar?s importuot? ir tod?l Lenkijos teritorijoje ne?registruot? naudot? transporto priemoni? apmokestinimo, nei taikomas nacionalin?je rinkoje jau esantiems ir Lenkijoje ?registruotiems automobiliams.

29 Pirmiausia reikia pabr?žti, kad toks akcizas, kur? ?tvirtina pagrindin?je byloje nagrin?jami nacionalin?s teis?s aktai, priklauso bendrajai prek?ms taikom? vidaus mokes?i? sistemai ir tod?l jis turi b?ti nagrin?jamas atsi?velgiant ? EB 90 straipsn? (šiuo klausimu žr. 2007 m. sausio 18 d. Sprendimo *Brzezi?ski*, C?313/05, Rink. p. I?513, 24 punkt?).

30 Reikia priminti, jog Teisingumo Teismas jau yra nusprend?s, kad EB sutarties sistemoje EB 90 straipsnis papildo nuostatas, susijusias su muit? ir jiems lygiaver?io poveikio privalom?j? mok?jim? panaikinimu. Šios nuostatos tikslas – užtikrinti laisv? preki? jud?jim? tarp valstybi? nari? ?prastomis konkurencijos s?lygomis, panaikinant bet koki? protekcijos form?, galin?i? atsirasti kit? valstybi? nari? prekes apmokestinus diskriminaciniais vidaus mokes?iais (min?to sprendimo *Brzezi?ski* 27 punktą ir ten nurodyta teismo praktika).

31 Importuot? naudot? automobili? apmokestinimo srityje EB 90 straipsniu siekiama užtikrinti visišk? vidaus mokes?i? neutralum? konkurencijos tarp jau esan?i? nacionalin?je rinkoje preki? ir importuot? preki? atžvilgiu (2007 m. rugs?jo 20 d. Sprendimo *Komisija prieš Graikija*, C?74/06, Rink. p. I?7585, 24 punktą ir ten nurodyta teismo praktika).

32 Be to, mokes?i? sistema gali b?ti laikoma suderinama su EB 90 straipsniu, tik jei nustatyta, kad ji sutvarkyta taip, jog importuoti gaminiai bet kuriuo atveju nebus apmokestinami daugiau nei nacionaliniai gaminiai ir jos poveikis n?ra niekaip diskriminuojantis (min?to sprendimo *Brzezi?ski* 40 punktą ir ten nurodyta teismo praktika).

33 Šiame kontekste reikia patikrinti, ar pagrindin?je byloje nagrin?jamas akcizas vienodai taikomas tiek importuot?, tiek Lenkijoje jau ?registruot? naudot? transporto priemoni? pardavimui,

nes šias dvi kategorijas sudarančios transporto priemonės yra panašūs gaminiai EB 90 straipsnio pirmosios pastraipos prasme.

34 Atliekant tokį palyginimą, reikia skirti dvi transporto priemonių kategorijas, t. y. viena vertus, naudotus automobilius, kurie parduodami per dvejus kalendorinius metus nuo pagaminimo datos, jį pagaminimo metus skaičiuojant kaip pirmuosius kalendorinius metus, ir, antra vertus, naudotus automobilius, kurie parduodami po šio dvejų metų laikotarpio (minuto sprendimo *Brzeziński* 34 punktą).

35 Kalbant apie keleivinius automobilius, kurie parduodami nauji arba naudoti per minutą dvejų metų laikotarpį, iš 2004 m. Potvarkio matyti, kad jiems taikomas to paties tarifo akcizas (šiuo klausimu žr. minuto sprendimo *Brzeziński* 35 punktą).

36 Naudotą, mažiau kaip dvejų metų senumo automobilį atžvilgiu visų pirma nacionalinis teismas, be kita ko, atsižvelgdamas į 2004 m. Potvarkį, turi patikrinti, ar jiems taikomas akcizas iš tikrųjų yra tapataus dydžio, t. y. šio mokesčio likučių, veinančių Lenkijoje registruotą naudotą automobilį rinkos vertę, suma yra lygi kitos nei Lenkijos Respublika valstybės narės kilmės panašioms automobiliams taikomo to paties mokesčio sumai (minuto sprendimo *Brzeziński* 36 punktą).

37 Kita vertus dėl akcizo, kuris taikomas naudotiems automobiliams, parduodamiems vėliau nei dvejai metai po jų pagaminimo, reikėtų pažymėti, kad akcizo tarifas apskaičiuojamas pagal 2004 m. Potvarkio 7 straipsnyje numatytą formulę. Taikant šią formulę, tarifas didėja atsižvelgiant į automobilio amžių (šiuo klausimu žr. minuto sprendimo *Brzeziński* 37 punktą).

38 Tačiau būtent prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas turi patikrinti, ar toks šio tarifo didėjimas taikomas tik kitos nei Lenkijos Respublika valstybės narės kilmės naudotiems automobiliams, ir, kita vertus, ar naudotiems automobiliams, kurie buvo nauji juos registruojant Lenkijoje, taikomo akcizo, kurio likučių suma veina tokio automobilio rinkos vertę, tarifas nekinta (minuto sprendimo *Brzeziński* 38 punktą).

39 Remiantis pirmiau išdėstytais motyvais, antrąjį klausimą reikia atsakyti, jog EB 90 straipsnio pirmoji pastraipa turi būti aiškinama kaip draudžianti akcizo mokestį, koks nagrinjamas pagrindinėje byloje, jei jo suma, tenkanti iš kitos valstybės narės importuoto naudoto automobilio pardavimui iki jo pirmosios registracijos, viršija šio mokesčio likutį, veinantį jį nustačiusioje valstybėje narėje anksčiau registruotą panašų automobilį rinkos vertę. Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas turi išnagrinėti, ar taip yra pagrindinėje byloje nagrinjamam teisės aktui, ypač 2004 m. Potvarkio 7 straipsnio, atveju.

Dėl šio sprendimo veikimo laiko atžvilgiu apribojimo

40 Teisingumo Teismui pateiktose rašytinėse pastabose Lenkijos Respublikos vyriausybės paprašė, kad tuo atveju, jei Teisingumo Teismas nustatytų, jog pagrindinėje byloje nagrinjami nacionalinės teisės aktai nėra suderinami su EB 90 straipsnio pirmąja pastraipa, jis apribotų priimsimo sprendimo veikimo laiko atžvilgiu.

41 Pagrįsdama savo prašymą, ši vyriausybė visų pirma nurodo aplinkybę, kad priimdama pagrindinėje byloje nagrinjamus nacionalinės teisės aktus ji atsižvelgė į Teisingumo Teismo sprendimus, nors jie ir nebuvo susiję su šiais bylai analogiškais teisiniais bei faktiniais aplinkybėmis, ir, antra, tai, kad, nepaisant aplinkybės, jog tam tikros 2004 m. Potvarkio nuostatos, Komisijos ir Teisingumo Teismo nuomone, nėra suderinamos su EB 90 straipsnio pirmąja pastraipa, nes jos numato akcizo tarifo didėjimą atsižvelgiant į automobilio amžių, to negalima pasakyti apie kitas aptariamo potvarkio nuostatas. Atsižvelgdamas į šias nuostatas, Teisingumo

Teismas galėtų apriboti šio sprendimo veikimo laiko atžvilgiu.

42 Šiuo atžvilgiu primintina, kad Teisingumo Teismas tik išimtiniais atvejais, taikydamas bendrąjį teisinio saugumo principą, kuris yra Bendrijos teisės sistemos dalis, gali apriboti visų suinteresuotųjų asmenų galimybę remtis jo išaiškinta norma ginant sžiningai sukurtus teisinius santykius (2007 m. kovo 6 d. Sprendimo *Meilicke ir kt.*, C-292/04, Rink. p. I-1835, 35 punktas ir ten nurodyta teismo praktika).

43 Pagal nusistovėjusį Teisingumo Teismo praktiką toks apribojimas gali būti nustatytas tik pačiame sprendime, kuriuo pateikiamas prašytas išaiškinimas (minuto sprendimo *Meilicke ir kt.* 36 punktas ir ten nurodyta teismo praktika).

44 Teisingumo Teismo gavus prašymą pateikto Bendrijos teisės nuostatos išaiškinimo poveikis laiko atžvilgiu turi būti bžtinai nustatomas pagal vieną laiko momentą. Šiuo klausimu principas, kad toks apribojimas gali būti nustatytas tik pačiame sprendime, kuriuo pateikiamas prašytas išaiškinimas, užtikrina vienodą požiūrą valstybės nares ir kitus asmenis šios teisės atžvilgiu ir kartu tenkina iš teisinio saugumo principo išplaukiančius reikalavimus (minuto sprendimo *Meilicke ir kt.* 37 punktas).

45 Nagrinėjamas prašymas priimti prejudicinį sprendimą iš esmės susijęs su klausimu dėl akcizo, taikomo automobilių pardavimui iki jų pirmosios registracijos nacionalinėje teritorijoje, suderinamumo su EB 90 straipsnio pirmąja pastraipa. Šiuo atžvilgiu iš minuto sprendimo *Brzezi?ski* 41 punkto išplaukia, kad EB 90 straipsnio pirmoji pastraipa turi būti aiškinama kaip draudžianti akcizo mokestį, jei jo suma, taikoma kitoje nei tokį mokestį nustatiusi valstybėje narėje žsigytiems daugiau kaip dvejų metų senumo automobiliams, viršija šio mokesčio likutį, ?einantį į nustačiusioje valstybėje anksčiau ?registruotą panašų automobilių rinkos vertę. Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas turi išnagrinėti, ar taip yra pagrindinėje byloje nagrinjamą teisės aktą, ypač 2004 m. Potvarkio 7 straipsnio, atveju.

46 Tačiau iš minuto sprendimo *Brzezi?ski* 62 punkto matyti, kad Teisingumo Teismas nėra apribojęs to sprendimo veikimo laiko atžvilgiu.

47 Todėl nereikia apriboti šio sprendimo veikimo laiko atžvilgiu.

Dėl bylinėjimosi išlaidų

48 Kadangi šis procesas pagrindinės bylos šalims yra vienas iš etapų prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusio teismo nagrinėjamoje byloje, išlaidų klausimą turi spręsti šis teismas. Išlaidos, susijusios su pastabų pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyrė minotos šalys, nėra atlygintinos.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (pirmoji kolegija) nusprendžia:

1. **1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių ?statymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas, iš dalies pakeistos 1991 m. gruodžio 16 d. Tarybos direktyva 91/680/EEB, 33 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinama taip, kad ji nedraudžia tokio akcizo, kokį Lenkijoje numato 2004 m. sausio 23 d. Akcizų ?statymas (Ustawa o podatku akcyzowym), taikomo visiems automobilių pardavimo sandoriams iki jų pirmosios registracijos nacionalinėje teritorijoje.**

2. **EB 90 straipsnio pirmoji pastraipa turi būti aiškinama kaip draudžianti akcizo mokestį, koks nagrinėjamas pagrindinėje byloje, jei jo suma, tenkanti iš kitos valstybės narės importuoto naudoto automobilio pardavimui iki jo pirmosios registracijos, viršija šio mokesčio likutį, ?einantį į jį nustačiusioje valstybėje narėje anksčiau ?registruotą**

panaši? automobili? rinkos vert?. Prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas turi išnagrinti, ar taip yra pagrindin?je byloje nagrin?jam? teis?s akt?, ypa? 2004 m. balandžio 22 d. Finans? ministro potvarkio dėl akciz? tarifo sumažinimo (Rozporządzenie Ministra Finansów w sprawie obniżenia stawek podatku akcyzowego) 7 straipsnio, atveju.

Parašai.

* Procesu kalba: lenk?.